

TSIRKUS EPIDERMIS

Kaasautor **Ingrid Hansen**
Kaasautor ja lavastaja **Britt Small**
Etendaja **André-Anne LeBlanc**
Produtsent **SNAFU**

SÕRMEKÜÜNED 1 — Tere

(Näitleja sõrmed moodustavad suu. Nukk on lihtsalt hiiglaslik hõljuv suu, mille moodustavad näitleja paljad käed.)

FLORENCE:

*(Laughs. The laugh turns into a cough.
(She coughs up a tiny green frog.)
(She speaks directly to the audience.)*

Must have had a frog in my throat!

Thats embarrassing
I don't normally keep an amphibian next to
my uvula –blbbllblbb!

(She eats the frog.)

Welcome to the Epidermis Circus puppetry
cabaret!
You ready to watch a puppet show?

I'm Florence, Florence Mcfingernails, I'll be
headlining the show.

*(She pretends to talk offstage to the
producer of the festival.)*

Oh and Leino, thank you so much for
inviting me to be the guest of honor, I
haven't trod the boards in a while, for Uh,
reasons, and feels so good to be back.

In Tallinn!

*(Naerab. Naer muutub köhaks.)
(Kõhib välja tillukese rohelise konna.)
(Räägib otse publikusse.)*

Pidin kurgu puhtaks köhima!

Päris piinlik. Ma tavaliselt ei hoia oma
kurgunibu kõrval kahepaikseid.

(Ta sööb konna ära.)

Tere tulemast vaatama Tsirkus Epidermise
nukukabareed! Olete nukuetenduseks
valmis?

Mina olen Florence, Florence
Mcsõrmeküüned, tänane peaesineja.

*(Räägib mängult lava kõrval festivali
korraldajaga.)*

Ah jaa, suur tänu, Leino, et mind festivali
peaesinejaks kutsusid. Ma pole, khm, teatud
põhjustel mõnda aega lavale saanud ja nii
hea on tagasi olla.

Siin Tallinnas!

(Insert local commentary about the city.)

You ever stop and think about how you're really just a fragile bag of meat?
Pretty amazing that we're functioning at all!
Look around you, look at all the wonderful meatbags here!

Maybe make eye contact with a stranger in the darkness. And maybe hold that eye contact just a little too long.

You never know, maybe that turns into a conversation after the show,
"Oh that last puppet show, sure was ... Different..."

"You know I actually live nearby"

"Really?"

"Yea you wanna come upstairs and look at my lint collection?"

And then there you are, upstairs,
underneath a blanket, Touching each other's WEINERS!

(Looks offstage.)
What's that?? I can't say Weiner?
Wang? ... willy?.... wiggler?
Okay PENIS! Touching each others penisisis, consensually, and

(Talking to someone offstage.)
What's that Leino?
Get off the stage? But I'm the headliner!
I'm not? Who is headlining? – Tyler? Tyler?
Tyler. Tyler.
Never heard of him.
You just want me to introduce the acts and get on with it? Just MC?
No I understand – just have to temper my

(Kommenteerib elu Tallinnas.)

Olete te vahel mõelnud, et inimene on tegelikult lihtsalt üks habras kotitäis liha?
Päris hämmastav, et me üleüldse funktsioneerime! Vaata enda ümber, kõiki neid imelisi lihakotte!

Võib-olla püüad pimeduses mõne võõra pilgu. Ja võib-olla hoiad silmsidet natukene liiga kaua.

Ei või iial teada, ehk järgneb sellele vestlus peale etendust.
„No see viimane nukuetendus oli ikka... Teistsugune...”

„Tead, ma elan tegelikult siin lähedal“

„Tõesti?“

„Jaa, tahad sisse tulla ja mu topikogu näha?“

Ja siis oletegi ülakorrusel, teki all ja katsute üksteise VIINEREID!

(Vaatab lava kõrvale.)
Mis on? Ma ei tohi viiner öelda?
Noku?...tillu?...till?
Okei PEENIS! Katsute üksteise peeniseid, vastastikusel nõusolekul, ja

(Räägib kellegagi lava kõrval.)
Mis on, Leino?
Lavalt maha? Aga ma olen peaesineja!
Ei ole või? Kes siis peaesineja on?
– Tyler? Tyler? Tyler. Tyler.
Pole kuulnudki.
Tahad, et ma lihtsalt tutvustan etteasteid?
Ainult teadustaja?
Ei-ei, saan aru – pean lihtsalt oma ootusi

expectations because I came here with a lot of acts prepared...but thats showbiz right ? And I'm a professional
Up next ...it's the doggy brothers. They're dogs. Thats it.
Enjoy.

(Fingernails Exits.)

DOG OWNER: Mr sprinkles. Mr sprinkles, drop it. Drop it!
Drop it, drop it, drop it!
I'm so sorry.
I'm sorry,
he's a rescue.

maha tõmbama, sest mul oli tänaseks palju ette valmistatud... aga see on ju sõubisnis. Ja ma olen professionaal.
Järgmiseks... vennad kutsad. Nad on koerad. Kõik.
Head vaatamist.

(Sõrmeküüned lahkub.)

KOERAOMANIK: Pitsu! Pitsu, pane maha. Pane maha! Pane maha, pane maha!
Palun väga vabandust.
Ta on varjupaigast võetud.

SÕRMEKÜÜNED 2 – VINNIRÄPP

FLORENCE:

Baby Tyler everyone!
(to cow) Bessie, its not your act yet. No, Bessie, get off the stage! Bessie no. Bessie no. Bessie no!
Exit stage left!!
My acting coach used to say, 'Never work with animals or children.'
Speaking of children, I didn't realize Tyler, your headliner, was a baby!
Babies. It's like they can be doing almost anything and people are somehow entertained. Like watching a cat riding a rhumba. Sure he's cute now.
But you know those child stars they do not age well – i mean, Justin Beiber, HELLO.
Soon he'll be Drinkin underage,
Staying out late at night,
Getting ACNE
That teenage acne, it'll ruin ya.
I should know, I wrote a poem about it.
AHEM.

See oli Beebi Tyler!
(lehmale) Vissi, veel ei ole sinu kord. Ei, Vissi, lavalt maha! Ei, Vissi. Ei, Vissi!
Mine vasakult maha!!
Mu näitlemisõpetaja ütles ikka: „Ära kunagi tööta loomade ega lastega.”
Lastest rääkides, ma ei teadnudki, et teie peaesineja Tyler on beebi!
Beebid. Nad võivad ükskõik mida teha ja inimestel on millegi pärast lõbus.
Nagu vaataks kassi robottolmuimejaga ringi sõitmas. Praegu on ta muidugi nunnu.
Aga teate, need lapstähed ei vanane just hästi – nagu, Justin Beiber, HALLOO!
Varsti hakkab ta alaealisena jooma, õhtuti kaua väljas olema, saab akne.
See teismee akne, see on hävitav.
Ma tean, millest räägin, kirjutasin sellest luuletuse.
Khm-khm.

Stuffed like a dumpling, trimmed like a tree,
Full of your secrets, pregnant with cheese
Crust on the outside, cream on the in
It ain't a donut but it is a sin

GIMMIE A BEAT!

(She Raps.)

Stuffed like a dumpling, trimmed like a tree,
Full of your secrets, pregnant with cheese
Crust on the outside, cream on the in
I'm locking and popping and scarring my
skin
OH my Pimple my pimple
my Pimple my pimp! ...
It's a flaky crustacean like a bbq shrimp
This rising up to the tip
Of my nose or my nip
Bacteria metropolis this pimple this pimp

Pushin and pushin,' pressure-cookin' good
lookin'
Drillin' out of the pore to the surface and
workin'

White blood cell grave -- subcutaneous rave
Million tiny life forms dancing insane
Little blight, super tight, cookin' up, all night
Crust on the outside,
Cream on the in,
I'm locking and popping, and scarring my
skin!!

(Song ends.)

OH feels so good to be back on stage!!
OOO I got another poem for you.
It's about a lonely hand fingering her way
through a post-apocalyptic landscape –

What? *(Looks offstage.)*

Oh Hi Leino. Do you like my grill? I got it at
Fabricland.
No I'm not doing an act, just a very long

Paks kui pelmeen, nagu pügatud puu,
su saladusi peidab, sees pulbitseb juust.
Väljastpoolt krõbe ja seest kreemjas.
Sõõrik küll pole, aga patune, jaa.

ANDKE BIITI!

(Räpib.)

Paks kui pelmeen, nagu pügatud puu,
su saladusi peidab, sees pulbitseb juust.
Väljastpoolt krõbe ja seest kreemjas.
Pigistan vinne nii et armid taga.
Oo, mu vinn, mu vinn, mu vinn, mu vinn!...
See ketendav koorikloom
kui grillitud krevett.
Tõstab ta pead
mu ninaotsal, nibul,
see bakterite metropol,
see vistik, see vinn.

Pigistan ja pigistan,
küpseb pea, paistab hea.
Poorid põhjast pinnani kõik puhtaks
uuristan.

Leukotsüütide haud. Käib pidu naha all.
Miljon väikest eluvormi tantsus hullumas.
Väike mädanik nii tihke, öö läbi küpsen'd
kaunike. Väljastpoolt krõbe
ja seest kreemjas.
Pigistan vinne nii et armid taga!!

(Laul lõpeb.)

Oi, kui hea on jälle laval olla!
Oi, mul on teile veel üks luuletus.
See räägib üksikust käest, kes end üle
postapokalüptilise maastiku sõrmitseb –

Mida? *(Vaatab lava kõrvale.)*

Oi, tere Leino. Kas sulle meeldib mu grill?
Sain selle Kangadžunglist.
Ei, see pole etteaste, lihtsalt väga pikk

introduction.
Who's next?
Again? Seriously?

Up next up is Baby Tyler
with a new piece he apparently just made
up backstage, called "Sand in my Shoes"
He's not even wearing shoes,
it's an erroneous title but sure.

tutvustus.
Kes on järgmine?
Jälle? Tõsiselt?

Järgmiseks esineb Beebi Tyler uue
numbriga, mille ta väidetavalt just lava
taga välja mõtles, pealkirjaga „Liiv mu
kingades“. Tal pole isegi kingi jalas, see on
täiesti eksitav pealkiri, aga nojah.

SÕRMEKÜÜNED 3 – ÜLEMINEK

(Beebi Tyler on just teinud eriti nunnu etteaste, kus ta sõbruneb haiga ja ratsutab tema seljas läbi ookeani.)

(Etenduse teadustaja, Florence Mcsõrmeküüned, naaseb lavale.)

(Ta on ilmselgelt Beebi Tyleri publikumenu peale kade.)

FLORENCE:

Baby Tyler on a shark everybuddy!

Wow, now he's a shark rider
I've done a lot of variety acts in my day.
I've seen some things.
Been in a lot of pockets.
Been up a few noses.
Never been up any butts though.
But it's a goal!
Every hole is a goal, right?

(cow on screen, looking at camera)
Bessie!

You know Tyler, if you ever need an acting
coach, I'm classically trained
I done shakespeare in the park,
shakespeare in the beach, shakespeare in
the road, shakespeare behind the 7/11, in the
portopotty,

Whats happening – why has she left the

Beebi Tyler hai seljas!

Vau, nüüd on ta hairatsanik.
Ma olen omal ajal palju varieteenumbreid
teinud.
Olen nii mõndagi näinud. Olen olnud sukk
nii mõnelegi saapale. Olen olnud ka pinnuks
silmas. Aga ora perses ma veel olnud ei ole.
Võiks olla! Iga auk on auasi, eksle?

(lehm ekraanil, vaatab kaamerasse)
Vissi!

Kuule, Tyler, kui sul kunagi näitlemisõpetajat
vaja läheb, siis ma olen klassikalise
haridusega. Olen teinud Shakespeare'i
pargis, Shakespeare'i rannas, Shakespeare'i
tee peal, Shakespeare'i poe taga,
kemmerlingis,

Mis toimub – miks ta nukulaualt lahkus?

puppet table?
I thought this was a puppet show!
This better not turn into one of them
monologue shows about a DEEP PERSONAL
REVELATION, I'm gonna lose my SHiT--!

(The performer covers her own mouth.)

Arvasin, et see on nukuetendus!
Kui see nüüd mingiks SÜGAVALT ISIKLIKE
PALJASTUSTEGA monotükiks muutub, siis
mul viskab sita ventikasse --!

(Näitleja katab oma suu.)

SÕRMEKÜÜNED 4 — PEALE PEEGLIT

*(Äsja on lõppenud sürreaalne number, milles etendaja peeglite ja suitsu abil oma nägu
moondab ja samal ajal seksika šokolaadist rääkiva laulu järgi suud maigutab.)
(Teadustaja Florence räägib publikuga.)*

FLORENCE:

Wow....what even was that?
I mean, Great job!

Back in my day all you needed was a simple
joke or a song to entertain an audience

BESSIE I SWEAR TO GOD!

Great, who's next?

Oh god...

Up next, it's Baby Tyler

He's doing – what now?
Oh he's just improvising.
Not even going to bother to rehearse

Oh I'm sorry, he calls it Performance Art.
More like, ginormous FART, am I right??
Does it have a title?

Yea I'm not saying that.

Up next, it's Baby Tyler, just making stuff
up!!!

Vau... mis see veel oli?
Tähendab, hea töö!

Minu ajal polnud publiku naerutamiseks
vaja muud kui lihtsat nalja või laulukest.

JUMAL KÜLL, VISSI!

Nii, kes järgmiseks?

Oi, jumal...

Järgmiseks Beebi Tyler

Ta etendab – mida?
Aa, ta lihtsalt improviseerib. Ei viitsi isegi
harjutada.

Oi, vabandage, ta nimetab seda
performance kunstiks. Pigem nagu
PEERUKunst, onju? Kas sellel pealkiri ka on?
... No seda ma küll ei ütle.

Järgmiseks Beebi Tyler, lihtsalt mõtleb asju
välja!!!

Tyler who gave you the budget for a smoke machine?

Tyler, kes sulle tosumasina jaoks raha andis?

They can't even see your face, Tyler ...

Su nägu pole isegi näha, Tyler...

SÕRMEKÜÜNED 5 — FINAAL

*(Beebi Tyler on äsja lõpetanud muljetavaldava numbri, kus moondab oma keha erinevatesse vormidesse. Lõpuks muundub ta meduusiks ja ujub minema.)
(Teadustaja Florence naaseb lavale ja hakkab närvivapustust saama)*

FLORENCE:

Wow

You know some people rehearse for months
They pay a lot of money to acting coaches
and they go to hundreds, if not thousands of
auditions

where they're told, "Hmm just keep trying"

"Too many hangnails"

"What even are you?"

and then OTHER people waltz in here just
fresh off the placenta, and say

"Look at me, I'm Baby Tyler,

"Did I take bubble bath and it was
adorable?"

"Am I best friends with a shark?"

"Did I morph into a Jellyfish again?"

I can hear him backstage now,

"I'm a triple threat, I'm a triple threat!

I can sing, I can dance, I can Jellyfish!"

You know what, TYLER,

why don't' you triple...this....THREAT!

OW that hurts.

Are you not entertained?

I can morph into a SNAIL

You like that?

YOU LIKE SHAPES?

Vau.

Teate, mõni inimene teeb mitu kuud proove.
Maksab näitlemisõpetajatele ränka raha,
käib sadadel kui mitte tuhandetel
prooviesinemistel, kus talle öeldakse „Hmm,
proovi edasi“

„Liiga näritud küüned“

„Mis sa üldse oled?“

Ja mõni TEINE lihtsalt purjetab siia sisse,
otse platsentast, ja ütleb

„Vaadake mind, ma olen Beebi Tyler“

„Kas ma käisin vahuvannis ja see oli
nunnu?“

„Kas mu parim sõber on hai?“

„Kas ma muundusin jälle meduusiks?“

Kuulen teda lava taga rääkimas

„Ma olen kolmekordne oht, kolmekordne

oht! Ma laulan, tantsin ja meduusin!“

Tead mis, TYLER, kolmekordista parem...
see... OHT!

Ai, kui valus.

Kas teil pole lõbus?

Ma võin TEOKS muunduda.

Meeldib, jah?

TEILE MEELDIVAD KUJUD?

I bet you didn't know I could morph into shapes too.

I used to have a career in showbizness, and now I'm a snail....

You wanna see another shape?
It hurts a lot.

What's this? It's a church!
Bing bong bing bong

We open the door

Hallelujah! Hallelujah

Why are they all naked in the church?

Maybe one guy showed up naked by accident,
and they didn't want him to FEEL weird
because they're all good Christian folk, so
they ALL took off their clothes,

"Did you bring any squares for the bake sale?"

"Yes I did."

"Well you deserve a little kiss for that."

"Hey maybe we should all kiss."

'Yea I'm into that.'

'Me too'

'We're all consenting adults here'

'I'm a thumb!'

(The fingers pretend to kiss and smoosh together.)

Why does it always get all porno with me?
Maybe that's my thing!
I tell simple jokes for simple folks who are a bit horny.

Screw it I'll start my own show!

You can't do that if you're a baby!

Sorry Tyler, it's Strictly 18+.

And it will all be about SELF LOVE.

Te ei teadnud kindlasti, et ma võin ka kuju muuta.

Vanasti tegin sõubisnisis karjääri, nüüd olen tigu...

Tahate teist kuju näha?
See on väga valus.

Mis see on? Kirik!
Pimm-pomm-pimm-pomm

Avame ukse

Halleluuja! Halleluuja!

Miks nad kõik kirikus alasti on?

Võib-olla tuli üks tüüp kogemata alasti ja teised ei tahtnud, et ta end ebamugavalt tunneks, sest nad on kõik head kristlased, nii et KÕIK võtsid riided seljast,

„Kas sa tõid pirukakohvikusse ruudukesi?“

„Jaa, tõin.“

„Siis saad selle eest musi.“

„Äkki peaksime kõik musitama.“

„Jaa, mulle sobib.“

„Mulle ka.“

„Me oleme kõik nõus ja täiskasvanud“

„Mina olen põial!“

(Sõrmed mängivad musitamist ja amelemist.)

Miks mul kõik pornoks kätte ära läheb?

Võib-olla see on minu teema!

Räägin lihtsaid nalju lihtsatele inimestele, kes on veidi kiimas.

Põrgusse kõik, ma teen omaenda etenduse.

Beebid ei saa seda teha.

Vabandust, Tyler, see on rangelt 18+.

Ja see räägib ENESEARMASTUSEST.

Raise one arm up to the sky!

My arm is also my face.
Put that arm on a part of you that you LOVE.
I love my knuckle.
Other hand up!
put THAT hand on a part of yourself that
NEEDS some love
And why does that part need love?
Are you mean to it?
Do you ask too much of it?
Do you judge it too harshly?
Why can't you love that part like
And just give your meat some love.

Maybe that's title of my new show! LOVE MY
MEAT?

Say it with me!
Love My Meat!
Love My Meat!
Love My Meat!

Oh they're givin me the flashing light,
it's time for the finale
Bessie, it's your number, you're up!
I gotta go!
I just want you to remember:
If you love yourself,
You can hug yourself,
You can tug yourself
Towards your destiny!

Tõsta üks käsi taeva poole!

Mu käsi on ühtlasi mu nägu.
Pane see käsi selle kehaosa peale, mida
ARMASTAD. Ma armastan oma nukki.
Teine käsi üles!
SEE käsi pane selle kehaosa peale, mis
VAJAB armastust.
Ja miks see koht vajab armastust?
Oled sa tema vastu õel?
Nõuad temalt liiga palju?
Oled tema suhtes liiga kriitiline?
Miks ei võiks teda lihtsalt armastada?
Lihtsalt jaga natuke armastust oma lihale.

Äkki see on mu uue etenduse pealkiri!
ARMASTAN OMA LIHA?

Ütleme koos!
Armastan oma liha!
Armastan oma liha!
Armastan oma liha!

Oi, mulle vilgutatakse tulesid, nüüd tuleb
finaal.
Vissi, sinu number, nüüd on sinu kord!
Pean minema!
Lihtsalt pidage meeles:
Kui end armastad,
võid end kallistada,
võid end hellitada
oma saatuse poole!